

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- \*Rådets forordning (EØF) nr. 3042/82 af 15. november 1982 om ændring af forordning (EØF) nr. 2915/79 for så vidt angår anvendelsen af nedsat afgift for visse former for ost . . . . . 1
- \*Rådets forordning (EØF) nr. 3043/82 af 15. november 1982 om forlængelse af gyldighedsperioden for den midlertidige antidumpingtold på forstørrelseapparater til fotografisk brug med oprindelse i Polen og Sovjetunionen . . . 3
- \*Rådets forordning (EØF) nr. 3044/82 af 15. november 1982 om forlængelse af gyldighedsperioden for den midlertidige antidumpingtold på visse kemiske gødningsstoffer med oprindelse i Amerikas Forenede Stater . . . . . 4
- \*Rådets forordning (EØF) nr. 3045/82 af 15. november 1982 om ændring af forordning (EØF) nr. 3247/81 om finansiering gennem Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, garantisektionen, af bestemte interventionsforanstaltninger, især interventionsorganernes opkøb, oplagring og salg af landbrugsprodukter . . . . . 5
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3046/82 af 17. november 1982 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . 6
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3047/82 af 17. november 1982 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes . . . 8
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3048/82 af 17. november 1982 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris . . . . . 10
- \*Kommissionens forordning (EØF) nr. 3049/82 af 17. november 1982 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes . . . . 12
- \*Kommissionens forordning (EØF) nr. 3050/82 af 16. november 1982 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer . . . . . 14

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3051/82 af 16. november 1982 om salg ved speciel licitation af udbenet oksekød fra visse interventionsorganer . . . . .	17
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3052/82 af 16. november 1982 om salg til forudfastsat pris af visse former for udbenet oksekød fra visse interventionsorganer . .	18
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3053/82 af 16. november 1982 om salg til forudfastsatte priser af visse former for oksekød fra interventionslagrene med henblik på forarbejdning i Fællesskabet og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2769/82 . .	23
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3054/82 af 16. november 1982 om salg til forudfastsat pris af visse former for udbenet oksekød fra det franske og det irske interventionsorgan med henblik på udførsel . . . . .	28
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3055/82 af 16. november 1982 om anvendelse af senere overtagelsesdato på kød udbudt til salg af interventionsorganerne i henhold til forordning (EØF) nr. 984/81 . . . . .	31
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3056/82 af 17. november 1982 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris . . . . .	32
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3057/82 af 17. november 1982 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker . . . . .	34

---

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

**Kommissionen**

82/762/EØF :

*Kommissionens beslutning af 25. oktober 1982 om ændring af beslutning 82/251/EØF om sundhedsbeskyttelsesforanstaltninger over for Den tyske demokratiske Republik . . . . .	35
--	----

82/763/EØF :

*Kommissionens beslutning af 27. oktober 1982 om godkendelse af et rammeprogram for udvikling af produktionen af okse-, fåre- og gedekød i Italien i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1944/81 . . . . .	36
--	----

82/764/EØF :

*Kommissionens beslutning af 27. oktober 1982 om gennemførelse af landbrugsstrukturreformen i 1982 i Forbundsrepublikken Tyskland i henhold til Rådets direktiv 72/159/EØF, 72/160/EØF og 75/268/EØF . . . . .	37
--	----

82/765/EØF :

Kommissionens beslutning af 28. oktober 1982 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 1508/82 omhandlede licitation . . . . .	40
--	----

82/766/EØF :

Kommissionens beslutning af 28. oktober 1982 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 1509/82 omhandlede licitation . . . . .	41
--	----

Indhold (fortsat)

82/767/EØF :

Kommissionens beslutning af 28. oktober 1982 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af hård hvede inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 1960/82 omhandlede licitation . . . . . 42

82/768/EØF :

Kommissionens beslutning af 28. oktober 1982 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 1520/82 omhandlede licitation . . . . . 43

82/769/EØF :

Kommissionens beslutning af 28. oktober 1982 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 2416/82 omhandlede licitation . . . . . 44

82/770/EØF :

Kommissionens beslutning af 29. oktober 1982 om fastsættelse af maksimumsbeløb for støtte til smør og koncentreret smør med henblik på den 30. særlige licitation inden for rammerne af den løbende licitation, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1932/81 . . . . . 45

## I

*(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)*

**RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3042/82**

**af 15. november 1982**

**om ændring af forordning (EØF) nr. 2915/79 for så vidt angår anvendelsen af nedsat afgift for visse former for ost**

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1183/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, stk. 6,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 2915/79 af 18. december 1979 om fastlæggelse af produktgrupper og af særlige regler vedrørende beregning af importafgifter for mælk og mejeriprodukter og om ændring af forordning (EØF) nr. 950/68 om den fælles toldtarif<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1463/82<sup>(4)</sup>, er der fastsat en række betingelser for indførsel til Fællesskabet af visse former for ost henhørende under pos. 04.04 i den fælles toldtarif; denne seneste ændring er påkrævet som følge af de bilaterale aftaler, der er indgået inden for rammerne af GATT; for så vidt angår aftalen med Finland, bør omfanget af de forpligtelser, der er indgået i forbindelse med kontingentet af »Finlandia«-ost, præciseres nærmere;

arrangementet mellem Canada og Fællesskabet vedrørende forskellige former for ost<sup>(5)</sup> er blevet taget op til fornyet undersøgelse; på baggrund af denne undersøgelse bør toldkontingentet på 2 750 t Cheddar med oprindelse i Canada genoprettes; bilag II til forordning (EØF) nr. 2915/79 bør derfor ændres;

der er blevet indgået er midlertidigt arrangement i form af aftalte regler mellem Norge og Det europæiske økonomiske Fællesskab vedrørende samhandelen med ost, som skal træde i kraft den 1. januar 1983; i arrangementet er det fastsat, at de mængder Jarlsberg-ost, som kan indføres i Fællesskabet, samt den afgift, der gælder for produktet, begrænses i tre år; artikel 11, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2915/79 og dennes bilag II bør derfor suppleres;

warebeskrivelserne i bilag II til forordning (EØF) nr. 2915/79 omhandler kun en del af de produkter, der er tariferet i de omhandlede positioner i den fælles toldtarif; bilaget bør derfor ændres, idet udtrykket »ex-indsættes foran hver position —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Forordning (EØF) nr. 2915/79 ændres således:

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 140 af 20. 5. 1982, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 329 af 24. 12. 1979, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 159 af 10. 6. 1982, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 71 af 17. 3. 1980, s. 141.

1. Artikel 11, stk. 2, affattes således :

»2. Importafgiften pr. 100 kilogram af de i bilag II, litra n) og r), nævnte produkter er lig med 55 ECU, hvis det fastslås, at produkterne svarer til den deri anførte beskrivelse.« ;

2. i bilag II, litra d), erstattes sætningsleddet »inden for rammen af et årligt toldkontingent på 3 250 t for 1981 og 1982« med følgende tekst ; »inden for rammerne af et årligt toldkontingent på 2 750 t« ;

3. i bilag II, affattes litra q) således :

»q) ex 04.04 E I b) 2	Finlandia, med fedtindhold i tørstoffet på mindst 45 vægtprocent, lagret i mindst 100 dage, i rektangulære blokke af nettovægt på 30 kg og derover, med oprindelse i Finland, inden for rammen af et årligt toldkontingent på 2 900 t. Mængder af dette produkt, der ikke indføres, kan erstattes af tilsvarende mængder af den i litra c), første led, punkt b) anførte ost«
-----------------------	---

4. i bilag II, indsættes følgende litra :

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
»r) ex 04.04 E I b) 2	Jarlsberg, hele standardoste med skorpe, med fedtindhold i tørstoffet på mindst 45 % og et tørstofindhold på mindst 58 vægtprocent, lagret i mindst tre måneder, med oprindelse i Norge, inden for rammen af et årligt toldkontingent på : — 1 500 t for 1983 — 1 600 t for 1984 — 1 700 t for 1985«

5. i bilag II, litra a) til litra p), tilføjes »ex« foran hver position i den fælles toldtarif.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1983.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. november 1982.

*På Rådets vegne*

N. A. KOFOED

*Formand*

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3043/82

af 15. november 1982

## om forlængelse af gyldighedsperioden for den midlertidige antidumpingtold på forstørrelsesapparater til fotografisk brug med oprindelse i Polen og Sovjetunionen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79 af 20. december 1979 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det europæiske økonomiske Fællesskab<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1580/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 11,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen indførte ved forordning (EØF) nr. 1958/82<sup>(3)</sup> en midlertidig antidumpingtold på forstørrelsesapparater til fotografisk brug med oprindelse i Polen og Sovjetunionen;

undersøgelsen af de faktiske omstændigheder i denne sag er endnu ikke afsluttet; den polske eksportør ønsker således en fornyet undersøgelse af hans anmodning om fradrag på grund af forskelle i de fysiske egenskaber mellem forstørrelsesapparater til fotografisk brug eksporteret fra Polen, og de, der er benyttet til etablering af normalværdi;

den polske eksportør har anmodet om forlængelse af den midlertidige told og den sovjetiske eksportør har,

efter at være blevet gjort bekendt med Kommissionens hensigtserklæring, ikke gjort indsigelse mod en forlængelse af gyldighedsperioden for den midlertidige told —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Gyldighedsperioden for den ved forordning (EØF) nr. 1958/82 indførte midlertidige antidumpingtold på forstørrelsesapparater til fotografisk brug med oprindelse i Polen og Sovjetunionen forlænges med højst to måneder.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Med forbehold af artikel 11 i forordning (EØF) nr. 3017/79 og enhver anden afgørelse, der træffes af Rådet, finder den anvendelse, indtil en retsakt udstedt af Rådet om indførelse af definitive foranstaltninger træder i kraft, dog senest indtil udløbet af en periode på to måneder regnet fra den 20. november 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. november 1982.

*På Rådets vegne*

N. A. KOFOED

*Formand*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 339 af 31. 12. 1979, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 178 af 22. 6. 1982, s. 9.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 212 af 21. 7. 1982, s. 32.

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3044/82

af 15. november 1982

om forlængelse af gyldighedsperioden for den midlertidige antidumpingtold på visse kemiske gødningsstoffer med oprindelse i Amerikas Forenede Stater

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79 af 20. december 1979 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det europæiske økonomiske Fællesskab<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1580/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 11,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 1976/82<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3202/82<sup>(4)</sup>, indførte Kommissionen midlertidige antidumpingstolsatser på visse kemiske gødningsstoffer med oprindelse i Amerikas Forenede Stater og eksporteret af Allied Corporation, Transcontinental Fertilizer Company, Kaiser Aluminium Domestic og International Sales Corporation;

undersøgelsen af omstændighederne i denne sag er endnu ikke sluttet; Kommissionen har underrettet de eksportører, som på forhånd vides at være berørt heraf, om at den har til hensigt at forlænge den midlertidige told med en yderligere periode på to måneder; disse eksportører, der repræsenterer en væsentlig procentdel af den berørte handel, har ikke rejst indvendinger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Gyldighedsperioden for de ved forordning (EØF) nr. 1976/82 indførte midlertidige antidumpingstolsatser på visse kemiske gødningsstoffer med oprindelse i Amerikas Forenede Stater og eksporteret af Allied Corporation, Transcontinental Fertilizer Company, Kaiser Aluminium Domestic og International Sales Corporation, forlænges med en periode på højst to måneder.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Med forbehold af artikel 11 i forordning (EØF) nr. 3017/79 og enhver anden afgørelse, der træffes af Rådet, finder forordningen anvendelse indtil det tidspunkt, hvor en retsakt fra Rådet om indførelse af definitive foranstaltninger træder i kraft, dog senest indtil udløbet af en periode på to måneder at regne fra den 22. november 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. november 1982.

*På Rådets vegne*

N. A. KOFOED

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 339 af 31. 12. 1979, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 178 af 22. 6. 1982, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 214 af 22. 7. 1982, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 246 af 21. 8. 1982, s. 5.

## RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3045/82

af 15. november 1982

om ændring af forordning (EØF) nr. 3247/81 om finansiering gennem Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, garantisektionen, af bestemte interventionsforanstaltninger, især interventionsorganernes opkøb, oplagring og salg af landbrugsprodukter

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1883/78 af 2. august 1978 om de almindelige regler for finansiering af interventioner gennem Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget (EUGFL), garantisektionen<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1262/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3247/81<sup>(3)</sup> er der fastsat regler og betingelser for de årsregnskaber, på grundlag af hvilke udgifterne for EUGFL, garantisektionen, til interventionsforanstaltningerne udregnes;

disse regler og betingelser bør suppleres med henblik på, at der eventuelt i medfør af bestemmelserne om de fælles markedsordninger opkøbes produkter, der endnu ikke har været omfattet af disse regler og betingelser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Artikel 4, stk. 3, første led, i forordning (EØF) nr. 3247/81 affattes således:

— er den pris, der skal opføres i regnskabet, den pris, der i henhold til artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1883/78 blev anvendt til beregning af værdien af de mængder, der blev overført ved regnskabsårets begyndelse; såfremt denne pris ikke er fastsat for et bestemt produkt, anvendes den gennemsnitlige købspris — i givet fald med fradrag af den i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 1883/78 omhandlede værdiforringelse — som er registreret af interventionsorganet fra begyndelsen af regnskabsåret og indtil det tidspunkt, hvor skaden eller forringelsen fandt sted, eller hvis dette ikke kendes, til datoen for konstateringen heraf;\*

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. november 1982.

*På Rådets vegne*

N. A. KOFOED

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 216 af 5. 8. 1978, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 148 af 27. 5. 1982, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 327 af 14. 11. 1981, s. 1.



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3046/82**

af 17. november 1982

**om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2118/82<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den centralkurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 16. november 1982;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2118/82, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 18. november 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. november 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 223 af 31. 7. 1982, s. 44.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 17. november 1982 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	96,58
10.01 B II	Hård hvede	147,53 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Rug	102,15 <sup>(2)</sup>
10.03	Byg	111,99
10.04	Havre	76,71
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	101,33 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	0 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorghum	95,56 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Andre varer	0 <sup>(2)</sup>
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	149,00
11.01 B	Rugmel	156,82
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	241,91
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	160,04

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

<sup>(5)</sup> For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

<sup>(6)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3047/82**

af 17. november 1982

**om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2119/82<sup>(5)</sup> og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den centralkurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 16. november 1982;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 18. november 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. november 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 223 af 31. 7. 1982, s. 47.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 17. november 1982 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

## A. Korn og mel

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 11	1. term. 12	2. term. 1	3. term. 2
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B II	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	1,10	1,10	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	3,31
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

## B. Malt

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 11	1. term. 12	2. term. 1	3. term. 2	4. term. 3
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3048/82**  
**af 17. november 1982**  
**om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse<sup>(2)</sup>, særlig artikel 11, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2371/82<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2994/82<sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 2371/82 nævnte bestemmelser på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører

til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 18. november 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. november 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 255 af 1. 9. 1982, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 315 af 11. 11. 1982, s. 5.

## BILAG

## til Kommissionens forordning af 17. november 1982 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Tredjelande <sup>(1)</sup>	AVS/OLT <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
ex 10.06	Ris :		
	B. Andre varer :		
	I. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :		
	a) Uafskallet ris :		
	1. Rundkornet	124,37	58,58
	2. Langkornet	165,75	79,27
	b) Afskallet ris (hinderis) :		
	1. Rundkornet	155,46	74,13
	2. Langkornet	207,19	99,99
	II. Delvis sleben og sleben ris :		
	a) Delvis sleben ris :		
	1. Rundkornet	249,41	112,78
	2. Langkornet	403,74	189,98
b) Sleben ris :			
1. Rundkornet	265,62	120,46	
2. Langkornet	432,81	204,05	
III. Brudris	57,02	25,51	

<sup>(1)</sup> Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 435/80.

<sup>(2)</sup> I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

<sup>(3)</sup> Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3049/82**

af 17. november 1982

**om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
1418/76 af 21. juni 1976 om en fælles markedsordning  
for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Græken-  
lands tiltrædelse <sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og  
brudris skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF)  
nr. 2372/82 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
2995/82 <sup>(4)</sup>;de nuværende priser, herunder cif-priserne ved ter-  
minskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed defor tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i over-  
ensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter  
for ris og brudris skal forhøjes, fastsættes som angivet i  
bilaget.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft den 18. november  
1982.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. november 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 255 af 1. 9. 1982, s. 8.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 315 af 11. 11. 1982, s. 7.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 17. november 1982 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 11	(ECU/ton)		
			1. term. 12	2. term. 1	3. term. 2
ex 10.06	Ris :				
	B. Andre varer :				
	I. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :				
	a) Uafskallet ris :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	b) Afskallet ris (hinderis) :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	II. Delvis sleben og sleben ris :				
	a) Delvis sleben ris :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	b) Sleben ris :				
	1. Rundkornet	0	0	0	—
	2. Langkornet	0	0	0	—
	III. Brudris	0	0	0	0



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3050/82**

af 16. november 1982

**om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1577/81 af 12. juni 1981 om indførelse af en ordning med forenklede procedurer ved toldværdiansættelsen af visse letfordærlige varer<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3523/81<sup>(2)</sup>, særlig artikel 1, og ud fra følgende betragtninger:

I henhold til nævnte forordnings artikel 1 skal Kommissionen fastsætte periodiske enhedsværdier for de varer, der er anført i grupperingen i bilaget;

anvendelsen af de regler og kriterier, som er fastsat i forordning (EØF) nr. 1577/81, på de oplysninger, der

er blevet meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 1, stk. 2, i nævnte forordning, fører til fastsættelse af enhedsværdier for de pågældende varer som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De enhedsværdier, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1577/81, fastsættes som angivet i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 9. november 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. november 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 154 af 13. 6. 1981, s. 26.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 355 af 10. 12. 1981, s. 26.

## BILAG

Kode	NIMEXE-nummer	Henvisning til den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto							
				bfr./lfr.	dkr.	DM	ffr.	Ir.£	lire	hfl.	£
1.1	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	Nye kartofler	1 392	252,11	72,92	202,61	21,15	40 794	80,43	16,98
1.2	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Hovedsalat ( <i>Lactuca sativa</i> )	4 487	810,82	231,05	652,58	67,89	132 609	251,26	54,02
1.3	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Bønner ( <i>Phaseolus</i> -arter)	4 060	733,72	209,08	590,53	61,43	120 000	227,36	48,89
1.4	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Gulerødder	473	85,66	24,78	68,85	7,18	13 862	27,33	5,77
1.5	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radiser	5 457	986,00	280,97	793,57	82,56	161 260	305,54	65,70
1.6	07.01-63	ex 07.01 H	Spiseløg (andre end sætteløg)	504	91,08	25,95	73,30	7,62	14 896	28,22	6,06
1.7	07.01-67	ex 07.01 H	Hvidløg	9 807	1 772,13	505,00	1 426,29	148,39	289 831	549,15	118,08
1.8	07.01-71	07.01 K	Asparges	18 195	3 287,69	936,88	2 646,07	275,29	537 699	1 018,79	219,06
1.9	07.01-73	07.01 L	Artiskokker	3 358	606,82	172,92	488,40	50,81	99 245	188,04	40,43
1.10	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomater	2 626	474,65	135,26	382,01	39,74	77 628	147,08	31,62
1.11	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Agurker (undtagen drueagurker) og asier	2 009	363,06	103,46	292,20	30,40	59 378	112,50	24,19
1.12	07.01-93	07.01 S	Sød peber	2 775	501,53	142,92	403,65	41,99	82 026	155,41	33,41
1.13	07.01-94	ex 07.01 T	Auberginer ( <i>Solanum melongena</i> L.)	3 466	626,40	178,50	504,15	52,45	102 448	194,11	41,73
1.14	07.01-96	ex 07.01 T	Courgetter ( <i>Cucurbita pepo</i> L. var. <i>medullosa</i> Alef.)	1 685	304,54	86,78	245,10	25,50	49 807	94,37	20,29
1.15	ex 07.01-99	ex 07.01 T	Bladselleri	937	169,52	49,12	136,09	14,27	27 634	54,21	11,46
2.1	08.01-31	ex 08.01 B	Bananer, friske	1 643	296,88	84,60	238,94	24,86	48 555	92,00	19,78
2.2	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Ananas, friske	3 636	657,02	187,23	528,80	55,01	107 455	203,60	43,77
2.3	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Advokatpærer, friske	5 753	1 039,48	296,22	836,62	87,04	170 007	322,11	69,26
2.4	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangofrugter, Mangostauer og Guavabær, friske	9 070	1 638,97	467,05	1 319,11	137,24	268 052	507,88	109,20
2.5		08.02 A I	Appelsiner, friske :								
2.5.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Blod- og halvblodappelsiner	2 294	414,85	120,20	333,05	34,93	67 623	132,66	28,04
2.5.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Naveliner, Navelater, Salustianer, Vernas, Valencia-later, Maltoser, Shamoutis, Ovalis, Trovita og Hamliner	1 862	336,60	95,92	270,91	28,18	55 050	104,30	22,42
2.5.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— andre varer	1 479	271,14	76,04	215,29	22,39	43 384	82,99	17,72
2.6		ex 08.02 B	Mandariner (herunder Tangeriner og Satsumas, friske); Clementiner, Wilkings og andre lignende krydsninger af citrusfrugter, friske :								
2.6.1	08.02-29		— Monreales og Satsumas	1 974	356,71	101,65	287,09	29,86	58 340	110,53	23,76
2.6.2	08.02-31		— Mandariner og Wilkings	1 395	253,38	72,96	202,89	21,20	40 696	80,30	17,02
2.6.3	08.02-32		— Clementiner	1 974	356,78	101,67	287,15	29,87	58 352	110,56	23,77
2.6.4	08.02-34 08.02-37		— Tangeriner og andre	3 007	545,60	155,25	438,31	45,61	88 825	168,57	36,11

Kode	NIMEXE-nummer	Henvi- sing til den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto							
				bfr./lfr.	dkr.	DM	ffr.	Ir.£	lire	hfl.	£
2.7	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Citroner, friske	1 900	343,31	97,83	276,31	28,74	56 149	106,38	22,87
2.8		ex 08.02 D	Grapefrugter, friske :								
2.8.1	ex 08.02-70		— hvid	1 975	356,90	101,70	287,25	29,88	58 371	110,59	23,78
2.8.2	ex 08.02-70		— lyserød	2 442	441,26	125,74	355,15	36,94	72 169	136,74	29,40
2.9	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Druer til spisebrug	2 632	475,59	135,52	382,77	39,82	77 782	147,37	31,69
2.10	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Æbler	1 944	351,37	100,13	282,80	29,42	57 467	108,88	23,41
2.11	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pærer	1 235	223,14	63,59	179,59	18,68	36 495	69,14	14,86
2.12	08.07-10	08.07 A	Abrikoser	961	174,59	49,99	139,70	14,51	28 149	54,95	11,68
2.13	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Ferskner, herunder blodferskner	5 742	1 052,76	295,27	835,93	86,94	168 449	322,22	68,82
2.14	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nektariner	4 938	896,67	258,22	718,00	75,02	144 020	284,17	60,25
2.15	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Kirsebær	4 191	758,00	219,63	608,53	63,82	123 559	242,40	51,24
2.16	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Blommer	830	149,99	42,74	120,72	12,55	24 531	46,48	9,99
2.17	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Jordbær	23 959	4 329,12	1 233,66	3 484,26	362,50	708 023	1 341,51	288,46
2.18	08.09-11	ex 08.09	Vandmeloner	740	135,73	38,07	107,77	11,20	21 718	41,54	8,87
2.19	08.09-19	ex 08.09	Meloner (andre end vandmeloner)	2 257	407,90	116,23	328,29	34,15	66 712	126,40	27,17
2.20	ex 08.09-90	ex 08.09	Kivifrugter	14 392	2 600,43	741,04	2 092,94	217,74	425 299	805,83	173,27

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3051/82

af 16. november 1982

## om salg ved speciel licitation af udbenet oksekød fra visse interventionsorganer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Det danske, tyske og irske interventionsorgan ligger inde med et lager af udbenet oksekød; det bør undgås at forlænge oplagringen af kødet som følge af de store omkostninger, der er forbundet hermed; derfor bør kødet sælges ved periodisk licitation i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2326/79<sup>(2)</sup>;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Salget skal finde sted for:
  - 1 000 tons udbenet oksekød, som af det danske interventionsorgan var oplagret inden den 1. juli 1982,
  - 1 000 tons udbenet oksekød, som af det tyske interventionsorgan var oplagret inden den 1. januar 1982,
  - 800 tons udbenet oksekød, som af det irske interventionsorgan var oplagret inden den 1. juli 1982.
2. Salget finder sted ved licitation i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2326/79.
3. Der tages kun hensyn til bud, som er interventionsorganerne i hænde senest den 10. januar 1983, kl. 12.00.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 19. november 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. november 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSAGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 266 af 24. 10. 1979, s. 6.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3052/82

af 16. november 1982

## om salg til forudfastsat pris af visse former for udbenet oksekød fra visse interventionsorganer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Muligheden for til stadighed at tilbyde oksekød til intervention har bevirket, at der er oprettet store lagre i Fællesskabet; en del af interventionsopkøbene er blevet oplagret som udbenet oksekød med henblik på at forbedre interventionsordningen i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 2226/78<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2529/82<sup>(3)</sup>;

i henhold til artikel 2, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 98/69<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 429/77<sup>(5)</sup>, kan salgsprisen for frosset oksekød, der er opkøbt af interventionsorganerne, forudfastsættes; denne salgsordning bør anvendes;

bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79<sup>(6)</sup> bør overholdes for så vidt angår salg til forudfastsatte priser;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1055/77<sup>(7)</sup> kan der for de produkter, som et interventionsorgan ligger inde med, og som er oplagret uden for den medlemsstats område, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, fastsættes en salgspris, der er forskellig fra salgsprisen for produkter, som er oplagret

inden for nævnte område; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1805/77<sup>(8)</sup> fastsættes metoden til beregning af salgsprisen for disse produkter; for at undgå enhver misforståelse bør det præciseres, at de ved nærværende forordning fastsatte priser ikke anvendes uden videre for disse produkter;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. I perioden fra den 22. november 1982 til den 7. januar 1983 finder salg sted for ca.:

- 2 000 tons udbenet oksekød, som af det danske interventionsorgan var oplagret inden den 1. juli 1982,
- 2 200 tons udbenet oksekød, som af det tyske interventionsorgan var oplagret inden den 1. januar 1982,
- 2 500 tons udbenet oksekød, som af det irske interventionsorgan var oplagret inden den 1. juli 1982,
- 250 tons udbenet oksekød, som af Det forenede Kongeriges interventionsorgan var oplagret inden den 1. januar 1982.

Kødets kvalitet og pris er anført i bilag I.

2. Det i stk. 1 omhandlede interventionsorgan sælger først det kød, der har været oplagret længst.

3. Salget foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 2173/79, særlig artikel 2 til 5.

4. Der kan indhentes oplysninger om mængder og oplagingssted på de adresser, der anført i bilag II.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 19. november 1982.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 261 af 26. 9. 1978, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 269 af 18. 9. 1982, s. 22.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 14 af 21. 1. 1969, s. 2.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 18.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 251 af 5. 10. 1979, s. 12.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 128 af 24. 5. 1977, s. 1.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 198 af 5. 8. 1977, s. 19.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. november 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

---

BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —  
ALLEGATO I — BIJLAGE I

Salgspriser i ECU/ton<sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne<sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Τιμές πώλησεως έκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο<sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Selling prices expressed in ECU per tonne<sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Prix de vente exprimés en Écus par tonne<sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata<sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Verkooprijzen uitgedrukt in Ecu per ton<sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>)

1. DANMARK	<i>Ungtyre</i> 1. kvalitet	<i>Tyre</i> <i>prima</i>	<i>Stude</i> 1. kvalitet
Filet	5 300	3 420	4 375
Udbenede forfjerdinger	2 925	2 825	2 685
Slag og bryst	2 395	2 330	2 110
2. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND	<i>Bullen A</i>		<i>Ochsen A</i>
Filet	10 680		10 295
Roastbeef	6 235		6 410
Oberschalen	4 330		4 335
Unterschalen	4 340		4 315
Kugeln	4 210		4 280
Hüften	4 105		4 065
Kniekehlfleisch	3 330		3 330
Hessen	2 915		2 915
Dünnung	2 355		1 990
3. IRELAND			<i>Steers 1, 2</i>
Fillets			10 525
Striploins			6 390
Insides			4 640
Outsides			4 470
Knuckles			4 020
Rumps			4 740
Cube rolls			4 815
Forequarters (excluding cube rolls)			2 940
Plates and flanks			2 110
Thin flanks			2 110
Briskets			2 525
Plates			2 110
Shanks			2 885
4. UNITED KINGDOM			<i>Steers</i>
Fillets			8 805
Striploins			5 995
Topsides			4 335
Silversides			4 160
Thick flanks			3 750
Rumps			4 430
Foreribs			3 690
Thin flanks			2 140
Flanks (plate)			2 155
Shins and shanks			2 995
Chuck			3 070
Thick rib			2 885
Clod and sticking			2 890
Briskets			2 605
Striploin flankedge			2 300
Hindquarter skirt			2 400

- (1) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.
- (1) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- (1) Στην περίπτωση που τὰ προϊόντα εἶναι ἀποθεματοποιημένα ἐκτός τοῦ Κράτους μέλους, στό ὁποῖο ὑπάγεται ὁ ἀρμόδιος ὄργανισμός παρεμβάσεως πού τὰ κατέχει, οἱ τιμές αὐτές προσαρμόζονται σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1805/77.
- (1) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.
- (1) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- (1) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- (1) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft resorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (2) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (2) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (2) Οἱ τιμές αὐτές ἐφαρμόζονται ἐπί τοῦ καθαροῦ βάρους σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 17 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2173/79.
- (2) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (2) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.
- (2) Il prezzo si intende netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (2) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.



*BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —  
ALLEGATO II — BIJLAGE II*

**Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus**

- DANMARK :** Direktoratet for markedsordningerne  
EF-Direktoratet  
Frederiksborggade 18  
DK 1360 København K  
Tel. (01) 15 41 30, telex 151 37 DK
- BUNDESREPUBLIK  
DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)  
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)  
Postfach 180 107 — Adickesallee 40  
D-6000 Frankfurt am Main 18  
Tel. (06 11) 156 40 App. 772/704, Telex : 04 11 56
- IRELAND :** Department of Agriculture  
Agriculture House  
Kildare Street  
Dublin 2  
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78  
Telex 4280 and 5118
- UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce  
Fountain House  
2 West Mall  
Reading RC1 7QW  
Berks.  
Tel. (0734) 58 36 26  
Telex 848 302
-

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3053/82

af 16. november 1982

om salg til forudfastsatte priser af visse former for oksekød fra interventionslagrene med henblik på forarbejdning i Fællesskabet og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2769/82

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 7, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 878/77 af 26. april 1977 om de vekselkurser, der skal anvendes inden for landbrugssektoren<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2792/82<sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Anvendelsen af interventionsforanstaltninger i oksekødsektoren har ført til betydelige lagre i visse medlemsstater;

der er med den øjeblikkelige markedssituation forskellige muligheder for at afsætte det oplagrede kød til forarbejdningsindustrien i Fællesskabet;

dette salg bør finde sted efter reglerne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79<sup>(4)</sup>, reglerne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1687/76<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1252/81<sup>(6)</sup>, samt reglerne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2182/77<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2769/82<sup>(8)</sup>, idet der fastsættes visse påkrævede undtagelser på grund af de pågældende produkters specifikke anvendelse;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1055/77<sup>(9)</sup> kan der for et interventionsorgans produkter, oplagret uden for den medlemsstat, som dette organ henhører under, fastsættes en anden salgspris end den, der gælder for produkter, oplagret på denne medlemsstats

område; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1805/77<sup>(10)</sup> fastsættes metoden til beregning af salgspriserne for disse produkter; for at hindre enhver misforståelse bør det præciseres, at de ved nærværende forordning fastsatte priser ikke uden videre gælder for disse produkter;

artikel 2, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2173/79 bør fraviges i betragtning af de administrative vanskeligheder, som anvendelsen af denne bestemmelse skaber i visse medlemsstater;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2769/82 skal ophæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. I perioden fra den 22. november 1982 til den 7. januar 1983 sælges følgende mængder oksekødprodukter med henblik på forarbejdning i Fællesskabet:

— ca. 300 tons ikke udbenet oksekød, som det franske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. august 1982,

— ca. 3 600 tons ikke udbenet oksekød, som det tyske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. august 1982,

— ca. 70 tons ikke udbenet oksekød, som det irske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. januar 1982,

— ca. 2 500 tons ikke udbenet oksekød, som det italienske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. august 1982,

— ca. 1 500 tons ikke udbenet oksekød, som det britiske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. august 1982,

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 106 af 29. 4. 1977, s. 27.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 295 af 21. 10. 1982, s. 6.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 251 af 5. 10. 1979, s. 12.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 190 af 14. 7. 1976, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 126 af 12. 5. 1981, s. 8.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 251 af 1. 10. 1977, s. 60.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 292 af 16. 10. 1982, s. 7.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 128 af 24. 5. 1977, s. 1.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 198 af 5. 8. 1977, s. 19.

- ca. 3 tons udbenet oksekød, som det franske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. februar 1982,
  - ca. 2 000 tons udbenet oksekød, som det irske interventionsorgan ligger med, og som er opkøbt inden den 1. juli 1982,
  - ca. 200 tons udbenet oksekød, som det britiske interventionsorgan ligger inde med, og som er opkøbt inden den 1. januar 1982.
2. De i stk. 1 omhandlede interventionsorganer sælger først det kød, der har været oplagret længst.
  3. Kødets pris og kvalitet samt mængderne er anført i bilag I.
  4. Salget finder sted efter forordning (EØF) nr. 2173/79, forordning (EØF) nr. 1687/76, forordning (EØF) nr. 2182/77 og denne forordning.
  5. Som undtagelse fra artikel 2, stk. 2, andet afsnit i forordning (EØF) nr. 2173/79, angives det ikke på købsansøgningerne, på hvilket eller hvilke lagre de ønskede produkter befinder sig.
  6. Oplysninger om mængder samt de steder, hvor produkterne er oplagret, kan indhentes på de i bilag II anførte adresser.

#### *Artikel 2*

1. Som undtagelse fra artikel 3, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 2182/77 :
  - a) er købsansøgninger kun gyldige, hvis de indgives af en fysisk eller juridisk person, der i mindst tolv måneder har udøvet virksomhed i forarbejdningsindustrien med henblik på fremstilling af produkter

med indhold af oksekød, og som er offentligt registreret i en medlemsstat ;

b) skal købsansøgningerne være ledsaget af :

- ansøgers skriftlige forpligtelse til at forarbejde det opkøbte kød inden udløbet af den frist, der er omhandlet i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2182/77,
- en nøjagtig angivelse af den eller de virksomheder, hvor det opkøbte kød skal forarbejdes.

2. En befuldmægtigt kan på de i stk. 1 omhandlede ansøgers vegne modtage de produkter, som ansøgerne køber. I så fald fremlægger den befuldmægtigede de købsansøgninger, der er indgivet af de ansøgere, som han repræsenterer.

3. De i ovenstående stykker omhandlede købere og befuldmægtigede fører et opdateret regnskab, som gør det muligt at fastlå produkternes bestemmelse og anvendelse, især med henblik på at kontrollere, at de opkøbte mængder svarer til de forarbejdede mængder.

#### *Artikel 3*

Den i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2182/77, omhandlede sikkerhed fastsættes til :

- 50 ECU/100 kg ikke udbenet,
- 50 ECU/100 kg udbenet kød.

#### *Artikel 4*

Forordning (EØF) nr. 2769/82 ophæves.

#### *Artikel 5*

Denne forordning træder i kraft den 19. november 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. november 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I

Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat	Produkte Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten	Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton)	Salgspris (ECU/100 kg) (1) Verkaufspreise (ECU/100 kg) (1) Τιμή πώλησεως (ECU/100 γγρ) (1) Selling prices (ECU/100 kg) (1) Prix de vente (Écus/100 kg) (1) Prezzi di vendita (ECU/100 kg) (1) Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) (1)
<b>a) Udbenet kød (2) — Fleisch ohne Knochen (2) — Άποστεωμένο κρέας (2) — Boned beef (2) — Viande désossée (2) — Carni senza osso (2) — Vlees zonder been (2)</b>			
France	Caisse « B » (caparaçon avec flanchet) Boule de macreuse	2 0,75	185,00 295,00
Ireland	— From steers 1 and 2: Forequarters (excluding cube rolls) Plates and flanks Briskets Thin flanks Plates Shins	600 600 200 250 270 80	264,60 189,90 227,00 189,90 189,90 264,15
United Kingdom	— From steers and heifers: Thin flanks Flanks (plate) Thick rib Chucks Clod and stickings Striploin flankedge	89 28 24 23 26 4	194,00 194,00 257,00 276,00 260,00 207,00
<b>b) Ikke-udbenet kød — Fleisch mit Knochen — Κρέας μή άποστεωμένο — Unboned beef — Viande avec os — Carni con osso — Vlees met been</b>			
Bundesrepublik Deutschland	— Vorderviertel, auf 5 Rippen geschnitten, Fleisch- und Knochendünnung bleiben am Vorderviertel, stammend von: Bullen	3 595	184,50
Ireland	— Forequarters, straight cut at 10th rib from: Steers 1 and 2 — Forequarters, cut at fifth rib, with flank included in the forequarter from: Steers 1 and 2 — Hindquarters, straight cut at third rib from: Steers 1 and 2	29 46 1,5	184,50 173,70 234,90
Italia	— Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai: Vitelloni 1	2 500	175,50
United Kingdom	A. Great Britain — Forequarters, straight cut at 10th rib, from: Steers M, H — Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from: Steers M, H	350 350	161,10 152,10
B. Northern Ireland	— Forequarters, straight cut at 10th rib, from: Steers L/M, L/H, T — Forequarters cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from: Steers L/M, L/H, T	500 300	161,10 152,10
France	— Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des: Jeunes bovins U, R et O ou/et bœufs U, R et O	300	175,00

- (1) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.
- (1) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- (1) Σε περίπτωση που ή αποθεματοποίηση των προϊόντων αυτών πραγματοποιείται εκτός του Κράτους μέλους, στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.
- (1) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.
- (1) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- (1) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- (1) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (2) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (2) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (2) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού θάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (2) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (2) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.
- (2) Il prezzo si intende netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (2) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
-

*BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —  
ALLEGATO II — BIJLAGE II*

**Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus**

- FRANCE : ONIBEV  
Tour Montparnasse  
33, avenue du Maine  
F-75755 Paris Cedex 15  
Tél. 538 84 00  
Télex 260643
- BUNDESREPUBLIK  
DEUTSCHLAND : Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)  
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)  
Postfach 180 107 — Adickesallee 40  
D-6000 Frankfurt am Main 18  
Tel. (06 11) 1 56 40 App. 772/702, Telex 04 11 56
- IRELAND : Department of Agriculture  
Agriculture House  
Kildare Street  
Dublin 2  
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78  
Telex 4280 and 5118
- ITALIA : Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)  
Roma, via Palestro 81  
Tel. 49 57 283 — 49 59 261  
Telex 64 003
- UNITED KINGDOM : Intervention Board for Agricultural Produce  
Fountain House  
2 West Mall  
Reading RC1 7QW  
Berks.  
Tel. (0734) 58 36 26  
Telex 848 302
-

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3054/82**  
af 16. november 1982

**om salg til forudfastsat pris af visse former for udbenet oksekød fra det franske og det irske interventionsorgan med henblik på udførsel**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Det franske og det irske interventionsorgan ligger inde med et stort lager udbenet interventionsoksekød; på grund af de store omkostninger, der er forbundet hermed, bør det undgås at forlænge oplagringen af kødet; produkterne kan afsættes i visse tredjelande;

resten af dette kød bør derfor udbydes til salg til forudfastsat pris i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 985/81<sup>(2)</sup>;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1055/77<sup>(3)</sup> kan der for de produkter, som et interventionsorgan ligger inde med, og som er oplagret uden for den medlemsstats område, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, fastsættes en salgspris, der er forskellig fra salgsprisen for produkter, som er oplagret inden for nævnte område; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1805/77<sup>(4)</sup> fastsættes metoden til beregning af salgsprisen for disse produkter; for at undgå enhver misforståelse bør det præciseres, at de ved nærværende forordning fastsatte priser ikke gælder uden videre for disse produkter;

det er nødvendigt at fastsætte, at der skal stilles en tilstrækkelig stor sikkerhed med henblik på at sikre udførslen af dette kød;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2534/82<sup>(5)</sup> skal ophæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Der foretages salg af ca.:

- a) 340 tons udbenet oksekød, som det franske interventionsorgan ligger inde med, og som er overtaget før den 1. februar 1982,
- b) 1 000 tons udbenet oksekød, som det irske interventionsorgan ligger inde med, og som er overtaget før den 1. september 1982.

Dette kød skal udføres.

Salget finder sted i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 985/81.

2. Produkternes kvalitet og salgspris er anført i bilaget.

*Artikel 2*

Den i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 985/81 omhandlede sikkerhedsstillelse fastsættes til 260 ECU/100 kg.

*Artikel 3*

Forordning (EØF) nr. 2534/82 ophæves.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft den 19. november 1982.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 99 af 10. 4. 1981, s. 38.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 128 af 24. 5. 1977, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 198 af 5. 8. 1977, s. 19.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 271 af 21. 9. 1982, s. 6.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. november 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

---



BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —  
BIJLAGE

Salgspriser i ECU/ton<sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne<sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Τιμές πωλήσεως έκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο<sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Selling prices expressed in ECU per tonne<sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Prix de vente exprimés en Écus par tonne<sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata<sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>) — Verkooprijzen uitgedrukt in Ecu per ton<sup>(1)</sup>(<sup>2</sup>)

## 1. FRANCE

Filet	7 160
Faux filet	3 945
Tende de tranche	3 400
Semelle	3 125
Tranche grasse	3 420
Rumsteak	3 200
Bavette	3 200
Entrecôte	3 510
Jarret	1 200

## 2. IRELAND

Fillets	7 960
Striploins	4 400
Insides	3 670
Outsides	3 620
Knuckles	3 520
Rumps	3 700
Cube rolls	4 110
Shins and Shanks	1 300
Shanks	1 300
Shins	1 300

- (<sup>1</sup>) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.
- (<sup>1</sup>) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- (<sup>1</sup>) Σέ περίπτωση που ή αποθεματοποίηση των προϊόντων αυτών πραγματοποιείται εκτός του Κράτους μέλους, στό οποίο υπάγεται ό αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 1805/77.
- (<sup>1</sup>) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.
- (<sup>1</sup>) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- (<sup>1</sup>) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- (<sup>1</sup>) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft resorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (<sup>2</sup>) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 2173/79.
- (<sup>2</sup>) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Il prezzo si intende netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (<sup>2</sup>) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3055/82

af 16. november 1982

om anvendelse af senere overtagelsesdato på kød udbudt til salg af  
interventionsorganerne i henhold til forordning (EØF) nr. 984/81KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning  
for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende  
Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 984/81<sup>(2)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2722/82<sup>(3)</sup>, er  
der fastsat visse salgspriser for oksekød, der er over-  
taget af interventionsorganerne før den 1. juli 1982;på grund af lagersituationen er det hensigtsmæssigt at  
ændre denne dato til den 1. september 1982;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i  
overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen  
for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*I artikel 1, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 984/81 ændres  
»1. juli 1982« til »1. september 1982«.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft den 29. november  
1982.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. november 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 99 af 10. 4. 1981, s. 34.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 289 af 19. 10. 1982, s. 6.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3056/82

af 17. november 1982

## om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles ordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(3)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse<sup>(4)</sup>, særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73<sup>(6)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2847/82<sup>(7)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3004/82<sup>(8)</sup>;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på centralkursen af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 16. november 1982;

den senest fastsatte afgift for basisproduktet afviger fra gennemsnitsafgiften med mere end 3,02 ECU pr. ton af basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1579/74<sup>(9)</sup> ændres i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af forordning (EØF) nr. 2744/75<sup>(10)</sup> senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1459/82<sup>(11)</sup> og som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 2847/82 ændres i overensstemmelse med bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 18. november 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. november 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 17.

<sup>(5)</sup> EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 299 af 27. 10. 1982, s. 16.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 315 af 11. 11. 1982, s. 19.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 22.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 17. november 1982 om ændring af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

Position	Beløb	
	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)	(AVS eller OLT)
11.01 F <sup>(2)</sup>	64,24	61,22
11.02 A VI <sup>(2)</sup>	64,24	61,22
11.02 E II d) 1 <sup>(2)</sup>	109,99	103,95
11.02 F VI <sup>(2)</sup>	64,24	61,22
11.08 A II	83,77	52,94

<sup>(2)</sup> Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn, hele, valset, i flager eller formalet, tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3057/82**  
**af 17. november 1982**  
**om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
 FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
 europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsord-  
 ning for sukker <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
 nr. 606/82 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat  
 ved forordning (EØF) nr. 1716/82 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved  
 forordning (EØF) nr. 3036/82 <sup>(4)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
 ning (EØF) nr. 1716/82 på de oplysninger, som  
 Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de

for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse  
 med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81  
 omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af  
 standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bila-  
 get.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 18. november  
 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
 medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. november 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 74 af 18. 3. 1982, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 189 af 1. 7. 1982, s. 42.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 320 af 17. 11. 1982, s. 8.

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 17. november 1982 om fastsættelse af importafgifterne  
 for hvidt sukker og råsukker

<i>(ECU/100 kg)</i>		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgifts- beløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form:	
	A. Hvidt sukker; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	39,84
	B. Råsukker	35,68 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det  
 indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestem-  
 melserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 25. oktober 1982

om ændring af beslutning 82/251/EØF om sundhedsbeskyttelsesforanstaltninger  
over for Den tyske demokratiske Republik

(82/762/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af  
12. december 1972 om sundhedsmæssige og veteri-  
nærpolitimæssige problemer i forbindelse med  
indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra  
tredjelande<sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 81/476/  
EØF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 28, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

På grundlag af oplysninger modtaget af  
Kommissionen om udbrud af mund- og klovesyge i  
Den tyske demokratiske Republik vedtog Kommis-  
sionen den 31. marts 1982 beslutning 82/251/EØF<sup>(3)</sup>,  
ifølge hvilken medlemsstaterne skal forbyde indførsel  
af levende kvæg og svin samt fersk kød af kvæg, svin,  
får og geder fra Den tyske demokratiske Republik;

Kommissionen har nu modtaget oplysninger fra Den  
tyske demokratiske Republik om, at udbruddet blev  
begrænset til visse regioner og bragt under kontrol ved  
vaccination og andre foranstaltninger; alle nationale  
foranstaltninger blev ophævet den 30. juni 1982  
bortset fra, at dyr i de sygdomsramte områder først må  
udføres eller sendes til slagteri seks måneder efter  
konstateringen af det sidste sygdomstilfælde; der

anmeldtes to nye tilfælde i området Rostock hen-  
holdsvis den 8. og 14. september 1982;

i Den tyske demokratiske Republik er situationen nu  
således, at beslutning 82/251/EØF bør ændres;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i  
overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Vete-  
rinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Artikel 1 i beslutning 82/251/EØF affattes således:

*»Artikel 1*

Medlemsstaterne forbyder indførsel af levende  
kvæg og svin samt fersk kød af kvæg, svin, får og  
geder fra området Rostock og fra distriktet Anklam  
i området Neubrandenburg i Den tyske demokra-  
tiske Republik.»

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. oktober 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSAGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 186 af 8. 7. 1981, s. 20.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 110 af 23. 4. 1982, s. 25.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 27. oktober 1982

om godkendelse af et rammeprogram for udvikling af produktionen af okse-, fåre- og gedekød i Italien i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1944/81

(Den italienske tekst er den eneste autentiske)

(82/763/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1944/81 af 30. juni 1981 om en fælles foranstaltning med henblik på tilpasning og modernisering af strukturen i produktionen af okse-, fåre- og gedekød i Italien<sup>(1)</sup>, særlig artikel 2, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Den italienske regering gav den 14. maj 1982 meddelelse om et rammeprogram for udvikling af produktionen af okse-, fåre- og gedekød;

programmet er fyldestgørende med hensyn til de i forordningens artikel 4 omhandlede oplysninger og bestemmelser, idet det fremgår, at de i den nævnte forordning anførte mål kan nås;

godkendelsen af rammeprogrammet berører ikke de beslutninger, som i henhold til forordningens artikel 2, stk. 3, skal træffes om godkendelse af regionale programmer, navnlig for så vidt angår de prioriteringskriterier og betingelser for ydelse af støtte, som skal fastsættes i disse regionale programmer;

EUGFL-komiteen er blevet hørt angående de finansielle aspekter;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Landbrugsstrukturkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Rammeprogrammet for udvikling af produktionen af okse-, fåre- og gedekød, som den italienske regering gav meddelelse om den 14. maj 1982 i henhold til forordning (EØF) nr. 1944/81, godkendes.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Den italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. oktober 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 197 af 20. 7. 1981, s. 27.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 27. oktober 1982

om gennemførelse af landbrugsstrukturreformen i 1982 i Forbundsrepublikken Tyskland i henhold til Rådets direktiv 72/159/EØF, 72/160/EØF og 75/268/EØF

(Den tyske tekst er den eneste autentiske)

(82/764/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/159/EØF af 17. april 1972 om modernisering af landbrugsbedrifter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 81/528/EØF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 18, stk. 3,

under henvisning til Rådets direktiv 75/268/EØF af 28. april 1975 om landbrug i bjergområder og i visse ugunstigt stillede områder<sup>(3)</sup>, senest ændret ved direktiv 80/666/EØF<sup>(4)</sup>, særlig artikel 13,

under henvisning til Rådets direktiv 72/160/EØF af 17. april 1972 om støtte til ophør af landbrugsvirksomhed og til anvendelse af udnyttet landbrugsareal til strukturforbedringsformål, særlig artikel 9, stk. 3<sup>(5)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Den tyske regering har i henhold til artikel 17, stk. 4, i direktiv 72/159/EØF, artikel 13 i direktiv 75/268/EØF og artikel 8, stk. 4, i direktiv 72/160/EØF givet meddelelse om følgende love og administrative bestemmelser:

- regler for investeringsstøtte til enkeltbedrifter inden for landbruget og til fremme af etablering på landet i affattelsen af 29. april 1982,
- regler for støtte til landbrugsbedrifter i bjergområder og i visse ugunstigt stillede områder af 29. april 1982,

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 96 af 23. 4. 1972, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 197 af 20. 7. 1981, s. 41.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 128 af 19. 5. 1975, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 180 af 14. 7. 1980, s. 34.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 96 af 23. 4. 1972, s. 9.

- regler for støtte i form af tilpasningshjælp til ældre arbejdstagere inden for landbruget af 24. april 1982;

endvidere har den tyske regering i henhold til artikel 17, stk. 4, i direktiv 72/159/EØF, artikel 13 i direktiv 75/268/EØF og artikel 8, stk. 4, i direktiv 72/160/EØF givet meddelelse om følgende love og administrative bestemmelser, der er vedtaget i delstaterne, og som for 1982 er blevet ændret eller videreført i uændret form:

## SCHLESWIG-HOLSTEIN

- Richtlinien om støtte til sammenslutninger med henblik på rationel udnyttelse af landbrugsmaskiner (maskinfællesskaber) af 29. juni 1978,
- Richtlinien om udvidet anvendelse af bedriftsassistance inden for landbruget af 17. april 1978 og 20. februar 1981,
- Richtlinien om fremme af byggeri i forbindelse med kvæg- og svinehold af 2. april 1981,
- Richtlinien om tilskud til landmænd til sikring af deres eksistens (del I) af 20. januar 1982,
- Richtlinien om støtte til individuelle landmænds dræningsprojekter af 19. juni 1980;

## NIEDERSACHSEN

- Richtlinien om støtte til maskinfællesskaber i affattelsen af 10. oktober 1979,
- Richtlinien om støtte til sammenslutninger af landbrugsbedrifter med henblik på fælles udnyttelse af bedriftsassistance af 1. maj 1982,
- Richtlinien om særforanstaltninger til fordel for landbrugsbedrifter i Niedersachsen efter en investeringsplan i etaper i affattelsen af 19. februar 1977,
- Richtlinien af 24. april 1974 om støtte til personer, der ophører med at udøve landbrugsvirksomhed, i affattelsen af 2. august 1976,
- Richtlinien om støtte til omstrukturering af frugtavl ved Elbens nedre løb af 8. januar 1982,
- Richtlinien om lån til bedrifter i gartneriområdet Papenburg af 1982;



## HESSEN

- Richtlinien om støtte fra delstaten til sammenslutninger med henblik på fremme af jordbrugsteknik af 8. marts 1975,
- Richtlinien om fremme af fælles projekter inden for jordbrugsteknik af 21. december 1972,
- Richtlinien om etableringsstøtte til yngre landmænd (pkt. 2.4) af 4. august 1979 med ændring,
- Richtlinien om foranstaltninger til fremme af deltidslandbrug og anden landbrugsvirksomhed samt landskabspleje af 31. marts 1980 i affattelsen af 13. februar 1981;

## RHEINLAND-PFALZ

- Erlaß om støtte til bedriftsassistancesammenslutninger og maskinfællesskaber af 20. maj 1981;

## BADEN-WÜRTTEMBERG

- Richtlinien om støtte til maskinfællesskaber af 1. januar 1977,
- Richtlinien om støtte fra delstaten til bedriftsassistance af 8. april 1980,
- Richtlinien om yderligere støtte til byggeri på bedrifter med udviklingsmuligheder af 19. april 1974 i affattelsen af 29. maj 1981,
- Richtlinien om delstatens kreditgivning til landbruget af 29. maj 1981,
- Richtlinien om fremme af foranstaltninger inden for landbruget til vedligeholdelse af kulturlandskabet (tilskud til fårehold) af 10. maj 1982,
- Richtlinien om et program til opretholdelse og udvikling af bedrifter på regionalt plan (bedriftsinvesteringer) i affattelsen af 28. marts 1978, 11. august 1978, 29. maj 1981, 7. august 1981 og 5. oktober 1981,
- Richtlinien af 2. august 1974 om støtte til anlægelse og udvidelse af græsgange på arealer, der ikke længere kan anvendes til andre formål,
- Richtlinien om støtte til produktivitetsforbedring af landbrugsbedrifter af 29. maj 1981,
- Richtlinien af 20. oktober 1981 om ydelse af tilskud bl.a. til modernisering af vingårde;

## SAARLAND

- Erlaß om fremme af samarbejdet inden for landbruget over bedriftsniveau af 5. juni 1973,
- Richtlinien om ydelse af rentetilskud til fremme af landbruget af 1. september 1972;

## BAYERN

- Erlaß af 7. november 1976 om de særlige betingelser for økonomisk støtte i henhold til artikel 6, stk. 5, i lov om fremme af landbruget i Bayern (maskinsammenslutninger),
- Erlaß om de almindelige betingelser for økonomisk støtte til centralorganer for bedriftsassistance af 8. november 1976,
- Richtlinien om støtte til landsbysanering af 29. marts 1978 i affattelsen af 13. august 1979,
- Richtlinien om delstatens kreditgivning til landbruget af 9. februar 1982,
- Richtlinien om »bayerisches Alpen- und Mittelgebirgsprogramm« af 9. juli 1980;

den i 1981 gældende affattelse af nævnte love og administrative bestemmelser har været genstand for Kommissionens beslutning 82/252/EØF (!);

i henhold til artikel 18, stk. 3, i direktiv 72/159/EØF, artikel 13 i direktiv 75/268/EØF og artikel 9, stk. 3, i direktiv 72/160/EØF skal Kommissionen afgøre om betingelserne for Fællesskabets deltagelse i finansieringen også er opfyldt for 1981; hertil kræves, at de meddelte love og administrative bestemmelser er i overensstemmelse med de nævnte direktiver, at disse direktivers målsætninger er tilgodeset, og at de forskellige foranstaltninger er samordnet i det nødvendige omfang;

de nævnte love og administrative bestemmelser er i overensstemmelse med målsætningen i direktiv 72/159/EØF, 72/160/EØF og 75/268/EØF;

EUGFL-komiteen er blevet hørt angående de finansielle aspekter;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Landbrugsstrukturkomité —

(!) EFT nr. L 110 af 23. 4. 1982, s. 23.

## VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

*Artikel 1*

De i betragtningerne anførte love og administrative bestemmelser til gennemførelse af direktiv 72/159/EØF, 72/160/EØF og 75/268/EØF i Forbundsrepublikken Tyskland i 1982 opfylder betingelserne for Fællesskabets deltagelse i finansieringen af de i artikel 15 i direktiv 72/159/EØF, artikel 13 i direktiv 75/268/EØF og artikel 6 i direktiv 72/160/EØF nævnte fælles foranstaltninger.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. oktober 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

af 28. oktober 1982

**om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 1508/82 omhandlede licitation**

(82/765/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1508/82<sup>(4)</sup> blev der åbnet en licitation over afgiften og/eller restitutionen ved udførsel af blød hvede;i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 279/75<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2944/78<sup>(6)</sup>, kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2727/75 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet den 28. oktober 1982, til 81,43 ECU/t inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 1508/82 omhandlede licitation for restitution ved udførsel af blød hvede.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 168 af 15. 6. 1982, s. 10.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 31 af 5. 2. 1975, s. 8.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 351 af 15. 12. 1978, s. 16.

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

af 28. oktober 1982

**om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 1509/82 omhandlede licitation**

(82/766/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1509/82<sup>(4)</sup> blev der åbnet en licitation over afgiften og/eller restitutionen ved udførsel af blød hvede;i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 279/75<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2944/78<sup>(6)</sup>, kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2727/75 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af blød hvede fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet den 28. oktober 1982, til 81,43 ECU/t inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 1509/82 omhandlede licitation for restitution ved udførsel af blød hvede.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 168 af 15. 6. 1982, s. 13.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 31 af 5. 2. 1975, s. 8.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 351 af 15. 12. 1978, s. 16.

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

af 28. oktober 1982

**om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af hård hvede inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 1960/82 omhandlede licitation**

(82/767/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger :

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1960/82<sup>(4)</sup>, blev der åbnet en licitation over afgiften og/eller restitutionen ved udførsel af hård hvede ;

i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 279/75<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2944/78<sup>(6)</sup>, kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2727/75 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution ; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75 ; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen ;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb ;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

*Artikel 1*

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af hård hvede fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet den 28. oktober 1982, til 135,00 ECU/t inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 1960/82 omhandlede licitation for restitution ved udførsel af hård hvede.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSAGER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 212 af 21. 7. 1982, s. 38.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 31 af 5. 2. 1975, s. 8.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 351 af 15. 12. 1978, s. 16.

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

af 28. oktober 1982

**om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 1520/82 omhandlede licitation**

(82/768/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82<sup>(2)</sup>,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(3)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1520/82<sup>(4)</sup> blev der åbnet en licitation ved udførsel af byg;i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 279/75<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2944/78<sup>(6)</sup>, kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2727/75 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet den 28. oktober 1982, til 76,01 ECU/t inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 1520/82 omhandlede licitation for restitution ved udførsel af byg.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSAGER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 169 af 16. 6. 1982, s. 9.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 31 af 5. 2. 1975, s. 8.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 351 af 15. 12. 1978, s. 16.

**KOMMISSIONENS BESLUTNING**

af 28. oktober 1982

**om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 2416/82 omhandlede licitation**

(82/769/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1431/76 af 21. juni 1976 om de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for ris og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2416/82<sup>(3)</sup> blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris;i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 3491/80<sup>(5)</sup>, kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 1418/76 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 1431/76; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen;

anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

Forvaltningskomiteen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet den 28. oktober 1982, til 193,17 ECU/t inden for rammerne af den i forordning (EØF) nr. 2416/82 omhandlede licitation for restitution ved udførsel af ris.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 258 af 4. 9. 1982, s. 6.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 61 af 7. 3. 1975, s. 25.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 365 af 31. 12. 1980, s. 15.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. oktober 1982

om fastsættelse af maksimumsbeløb for støtte til smør og koncentreret smør med henblik på den 30. særlige licitation inden for rammerne af den løbende licitation, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1932/81

(82/770/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1183/82<sup>(2)</sup>, særlig artikel 12, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1932/81 af 13. juli 1981 om ydelse af støtte til smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmiddelprodukter<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 48/82<sup>(4)</sup>, afholder interventionsorganerne en løbende licitation over en støtte til smør og koncentreret smør;

i forordningens artikel 7 er fastsat, at der for smør og koncentreret smør fastsættes et maksimumsbeløb for støtten, som varierer i henhold til den forudsatte anvendelse og i henhold til smørrets indhold af fedt-

stoffer, eller at det kan besluttes, at licitationen skal være uden virkning; forarbejdningssikkerhedsbeløbene skal fastsættes under hensyntagen til det maksimale støttebeløb, for så vidt angår koncentreret smør;

med henblik på de bud, der er afgivet under den 30. særlige licitation, bør maksimumsstøtten fastsættes på nedennævnte niveau, og forarbejdningssikkerhedsbeløbene bør fastsættes i overensstemmelse hermed;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

For den 30. særlige licitation, der er afholdt i henhold til forordning (EØF) nr. 1932/81, og for hvilken fristen for indgivelse af bud udløb den 26. oktober 1982, fastsættes maksimumsstøtten og forarbejdningssikkerhedsbeløbene som følger:

a) for smør

Smørrets anvendelse (artikel 4 i forordning (EØF) nr. 262/79)	Smørrets indhold af fedtstoffer	(ECU/100 kg smør)
		Maksimumsbeløb for støtten
Formel A	82 % eller derover	175,00
	80 % eller derover, dog under 82 %	170,70
Formel B	82 % eller derover	110,00
	80 % eller derover, dog under 82 %	107,30

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 140 af 20. 5. 1982, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 191 af 14. 7. 1981, s. 6.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 7 af 12. 1. 1982, s. 5.



## b) for koncentreret smør

*(ECU/100 kg koncentreret rent smør)*

Koncentreret smørs anvendelse (artikel 4 i forordning (EØF) nr. 262/79)	Maksimumsbeløb for støtten	Forarbejdningssikkerhedsstillelse
Formel A og / eller C	230,50	253,00
Formel B	151,00	166,00

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. oktober 1982.

*På Kommissionens vegne*

Poul DALSGER

*Medlem af Kommissionen*

---

## LANDBRUGETS STILLING I FÆLLESSKABET

Rapport 1981

Denne rapport er den syvende offentliggjorte udgave af årsrapporten om landbrugets stilling i Fællesskabet. Den indeholder analyser og statistiske oplysninger vedrørende generelle forhold (de økonomiske forhold, verdensmarkedet), produktionsfaktorer, strukturer og situationen på de forskellige markeder for landbrugsprodukter, hindringer for det fælles marked for landbrugsprodukter, forbrugernes og producenternes stilling, samt finansielle aspekter. Den berører ligeledes udsigterne i almindelighed samt markedsudsigterne for de enkelte landbrugsprodukter.

Udgives på: dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, tysk

419 sider

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet):

ECU 19,60      bfrs 800      dkr. 154,—

Publikation nr. CB-32-81-641-DA-C

ISBN 92-825-2704-2

---

KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER  
L-2985 Luxembourg

**TARIFERING AF KEMISKE PRODUKTER I TOLDTARIFFEN  
FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER**

**PÅ SEKS SPROG**

- 20 000 kemiske betegnelser (almindelige og systematiske betegnelser samt synonymer);
- seks sprog: dansk (bind I), tysk (bind II), engelsk (bind III), fransk (bind IV), italiensk (bind V) og nederlandsk (bind VI);
- sammenfatning af tilsvarende betegnelser på de seks sprog (bind VII, sekssproget).

Dette værk giver

- mulighed for straks at finde tariferingen (pos. og underposition) for kemikalier i Toldtariffen for De europæiske Fællesskaber på grundlag af en betegnelse på et af de seks sprog;
- de tilsvarende betegnelser på de seks sprog (flersproget specialordbog).

Disse benævnelser kan anvendes som sådan for at få adgang til De europæiske Fællesskabers kemiske databank (ECDIN).

Hver del af værket (med undtagelse af bind VII) kan bestilles særskilt.

Pris for ensproget udgave	ECU 9,60	bfr. 400,—	dkr. 76,50
Pris for ensproget plus sekssproget udgave	ECU 36,30	bfr. 1 500,—	dkr. 290,00
Pris for hele værket	ECU 72	bfr. 3 000,—	dkr. 306,00

Bestillinger sendes til

KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER  
L-2985 Luxembourg